

Vu l'urgence justifiée par la nécessité pour le Gouvernement de continuer d'assurer son fonctionnement sans délai,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par "la loi spéciale", la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

**Art. 2.** Mme Evelyne Huytebroeck, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du logement, délègue à M. Christos Doulkeridis, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, les compétences ci-après énumérées :

— le logement, tel que défini à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IV, de la loi spéciale;

— la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente telles que définies à l'article 4, § 2, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, modifiée par la loi du 21 août 1987.

De manière générale, le Secrétaire d'Etat dispose de l'autorité sur les services du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale chargés de la gestion de ces matières ainsi que sur la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 3.** Dans l'exercice des compétences précédemment énumérées, le Secrétaire d'Etat dispose des attributions ministérielles déléguées par le Gouvernement, telles qu'elles sont définies dans l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement.

Il agit, dans ce cadre, sans le contreseing du Ministre titulaire des matières qui lui ont été déléguées, sauf dans les cas imposés par la loi.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 17 juillet 2009.

Bruxelles, 17 juillet 2009.

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du logement,

Mme E. HUYTEBROECK

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale,  
C. DOULKERIDIS

Gelet op de dringende noodzakelijkheid voor de Regering om onverwijld het werk aan te vatten,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit moet onder "bijzondere wet" worden verstaan de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

**Art. 2.** Mevr. Evelyne Huytebroeck, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting, delegeert aan de heer Christos Doulkeridis, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de hierna vermelde bevoegdheden :

— huisvesting, zoals omschreven in artikel 6, § 1, IV, van de bijzondere wet;

— brandbestrijding en dringende medische hulp, zoals omschreven in artikel 4, § 2, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, van de wet van 26 juli 1971 betreffende de organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987.

Algemeen draagt de Staatssecretaris het gezag over de diensten van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die met het beheer van deze aangelegenheden zijn belast en over de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.

**Art. 3.** Bij de uitoefening van de hierboven opgesomde bevoegdheden beschikt de Staatssecretaris over de door de Regering toegestane delegaties aan de Ministers, zoals bepaald in artikel 5 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering.

In het kader daarvan handelt hij zonder de medeondertekening van de Minister die bevoegd is voor de aangelegenheden welke hem zijn gedelegeerd, behalve in de gevallen die door de wet zijn opgelegd.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 17 juli 2009.

Brussel, 17 juli 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,  
C. DOULKERIDIS

#### COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 2875

[C - 2009/31431]

**17 JUILLET 2009.** — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune fixant la répartition des compétences entre les membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune

Le Collège réuni,

Vu l'article 135 de la Constitution, coordonnée par la loi du 17 février 1994;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, par la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat ainsi que par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux Régions et Communautés;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat ainsi que par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux Régions et Communautés;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3;

#### GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 2875

[C - 2009/31431]

**17 JULI 2009.** — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot vaststelling van de bevoegdheden van de leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Het Verenigd College,

Gelet op artikel 135 van de Grondwet, gecoördineerd bij de wet van 17 februari 1994;

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, bij de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur en bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur en bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3;

Vu l'urgence, justifiée par la nécessité pour le Collège réuni d'assurer son fonctionnement sans délai,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par « loi spéciale », la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, par la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat ainsi que par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux Régions et Communautés.

**Art. 2.** M. Charles Picqué, Président du Collège réuni est compétent pour la coordination de la politique du Collège réuni dans les limites de l'article 77 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

**Art. 3.** M. Jean-Luc Van Raes et M. Benoît Cerexhe, Membres du Collège réuni, sont conjointement compétents pour la politique de la santé prévue à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, I de la loi spéciale.

**Art. 4.** Mme Brigitte Grouwels et Mme Evelyne Huytebroeck, Membres du Collège réuni, sont conjointement compétents pour le politique d'aide aux personnes prévue à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, II de la loi spéciale.

**Art. 5.** M. Brigitte Grouwels et M. Benoît Cerexhe sont conjointement compétents pour la fonction publique.

**Art. 6.** M. Jean-Luc Van Raes et Madame Evelyne Huytebroeck, sont conjointement compétents pour les finances, le budget et les relations extérieures.

**Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets le 17 juillet 2009.

**Art. 8.** Les Membres du Collège réuni sont chargés chacun en ce qui les concerne, de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 9.** L'arrêté du Collège réuni du 2 septembre 2004 fixant la répartition des compétences entre les Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune est abrogé.

Bruxelles, le 17 juillet 2009

Le Président du Collège réuni,  
compétent pour la coordination  
de la politique du Collège réuni,  
Ch. PICQUE

Le Membre du Collège réuni,  
compétent pour la politique de la santé, les finances,  
le budget et les relations extérieures,  
J.-L. VANRAES

Le Membre du Collège réuni,  
compétent pour la politique de la santé  
et la fonction publique,  
B. CEREXHE

Le Membre du Collège réuni,  
compétent pour la politique d'aide aux personnes  
et la fonction publique,  
Mme B. GROUWELS

Le Membre du Collège réuni,  
compétent pour la politique d'aide aux personnes, les finances,  
le budget et les relations extérieures,  
Mme E. HUYTEBROECK

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, verantwoord door de noodzaak voor het Verenigd College om onverwijld het werk aan te vatten,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit, wordt onder « de bijzondere wet » verstaan, de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, bij de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, bij de wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur en bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen.

**Art. 2.** De heer Charles Picqué, Voorzitter van het Verenigd College, is bevoegd voor de coördinatie van het beleid van het Verenigd College, binnen de perken van artikel 77 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur.

**Art. 3.** De heren Jean-Luc Van Raes et M. Benoît Cerexhe, Leden van het Verenigd College, zijn samen bevoegd voor het gezondheidsbeleid bedoeld in artikel 5, § 1, I van de bijzondere wet.

**Art. 4.** Mevr. Brigitte Grouwels en Mevr. Evelyne Huytebroeck, Leden van het Verenigd College, zijn samen bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen bedoeld in artikel 5, § 1, II van de bijzondere wet.

**Art. 5.** Mevr. Brigitte Grouwels en M. Benoît Cerexhe zijn samen bevoegd voor het openbaar ambt.

**Art. 6.** Art. 6. De heer Jean-Luc Van Raes en Mevr. Evelyne Huytebroeck zijn samen bevoegd voor financiën, begroting en externe betrekkingen.

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 17 juli 2009.

**Art. 8.** De Leden van het Verenigd College zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 9.** Het besluit van het Verenigd College van 2 september 2004 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt opgeheven.

Brussel, 17 juli 2009.

De Voorzitter van het Verenigd College,  
bevoegd voor de coördinatie  
van het beleid van het Verenigd College,  
Ch. PICQUE

Het Lid van het Verenigd College,  
bevoegd voor het gezondheidsbeleid, financiën,  
begroting en externe betrekkingen,  
J.-L. VANRAES

Het Lid van het Verenigd College,  
bevoegd voor het gezondheidsbeleid  
en het openbaar ambt,  
B. CEREXHE

Het Lid van het Verenigd College,  
bevoegd voor het beleid  
inzake bijstand aan personen en openbaar ambt,  
Mevr. B. GROUWELS

Het Lid van het Verenigd College,  
bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen, financiën,  
begroting en externe betrekkingen,  
Mevr. E. HUYTEBROECK